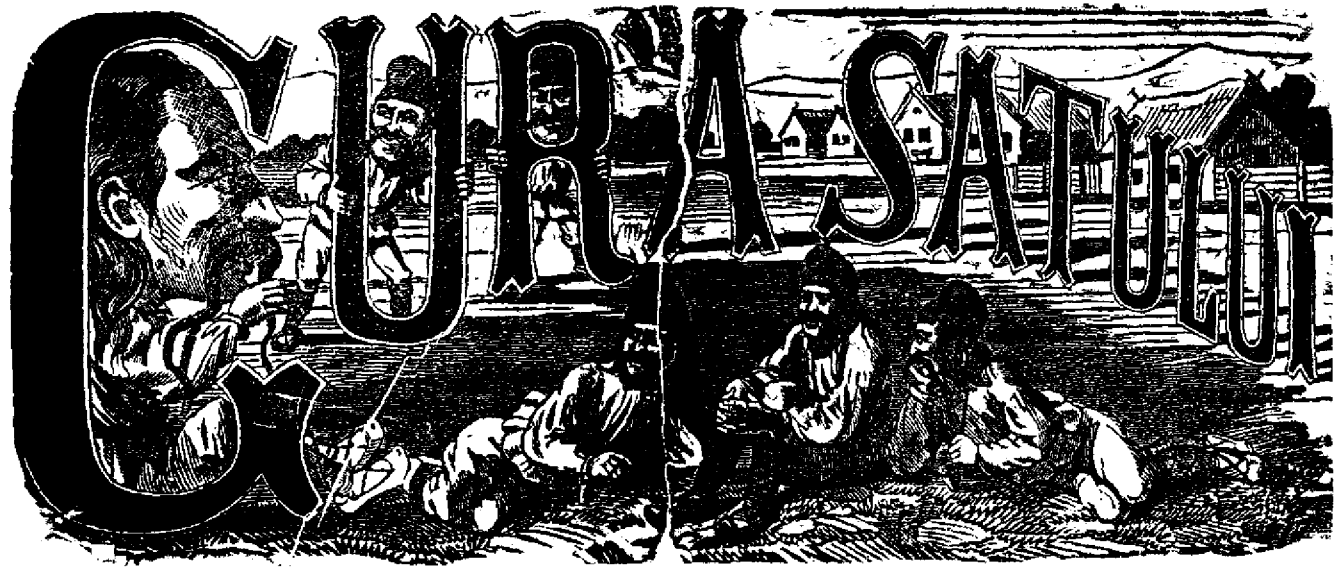


TRAIESCĂ VESELIA



PÉRA SUPERAREA!

DIURNALU GLUMETIU SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Diurnalulu acest'a ese totu a două Marti-sér'a; dar' prenumeratiunile se primescu in tóte dílele. Pretiulu pentru Austro-Ungari'a: pre unu anu e 6 fl., pre I semestru 3 fl., — pentru Romani'a si Tierile latine si strefne: pre unu anu 8 fl. (20 franci — 1 ei noi), pre I semestru 4 fl. (10 fr.—1 n.) Unu numeru singuraticu costa 12 cr. v. a.

Tóte siodenile si assemnatiunile suntu a se tramite la Redactiunea diurnalulu in Gherl'a (Szamosujvár.) Er' diurnalele de schimbu precum si tóte scrierile de a càrora aparentia ar' fi a se face mentiune in acestu diurnalulu suntu a se tramite la Proprietariulu diurnalulu M. B. Stanescu in Arad.

Insertiunile se primescu cu 7 cr. de linia si 30 cr. tacse timbrale. La repetiri mai dese a unoru si acelor'asi insertiuni se accórdá reduceri insemnate in pretiulu de inserare.

Collectantii de insertiuni se împartasiescu in % cuvenitu.

Abonamentele suntu a se face prin assemnatiuni postale: La REDACTIUNEA DIURNALULUI in Gherl'a Szamosujvár. Cei de gente barbara si din tíera straina se voru adresá: in Siberi'a la Tiarulu, in Chin'a la Ching-chiling-ho, in Persi'a la Siaculu, in Asi'a si in celelalte parti ale lumii la prefectulu Banija. Pretiulu de abonamentu se primesce in totu soiulu de bani — numai in bani ideali nu.

O scena din viéti'a Azurinei

séu
Amorulu variantu
de
Casacu.
(Urmare.)
X.

Nici o dí nu e mai dorita, mai asceptata cu ne-rebdare, cu mai multa placere, decâtu ace'a candu tre-bue se se petróca unu evenimentu importantu, unu faptu, dela care depinde tóta fericirea nóstra.

O dorimu se se apropie si ne pare reu candu a trecut.

Ne pare reu, fiindu-cá nu mai avemu ce asceptá, cu tóte cá amu fostu fericiti cate-v'a mominte in ace'a memorabila dí.

Dar' cu cátu esti fericitu, cu cátu pare cá paradisulu pamentescu tí se deschide in cale, cu atatu mai multu anim'a omenésca doresce doresce, de s'aru poté, unu riu de fericire, unu oceanu nefinitu de voluptati, si in urma nu remane din tóte acestea decâtu: reminiscencia.

Amendoi doriau se sosésca Duminec'a; dar' le-aru fi parutu mai bine, déca dens'a se departá; cáci atunci amorulu se aprinde si mai multu, si mai multu se doresce si intalnirea loru e unu balsamu alinatoriu, unu balsamu de vindecare pentru sangerandele loru animi.

Sosi Dominec'a si cu dens'a bucuri'a si veselí'a celoru doi amoresati.

Tresaltau de fericire si nu sciau ce se faca. Avea ceva de spusu si nu sciau ce. Aveau tóte si se aflau in lipsire.

Aveau . . . dar' n'aveau nimicu.

Fie-care sunetu de óra le dadeau unu floru placutu, incantatoriu prin anima, si cu cátu timpulu se apropia, cu cátu se inserá, cu atátu erau mai nebunatici!

Dar' sórtea, afurisit'a sórte, neimblinditulu destinu, inimicu ingrozitoriu alu ómeniloru, se opunea intalnirei hotarite.

Densii voiau se se véda Domineca sér'a la portitia, se-si spuie unulu altui-a foculu si parjolulu ce le devorá anim'a, stomachulu . . . si cu tóte éstea n'au se se védia la ór'a prescrisa, cáci omulu propune ér' Ddieu dispune.

Mum'a Azurinei séu Zinichei, alegeti dupa post'a animei, in ace'a séra cá nici odata, doriá fórte multu a se primblá, si totu-odata a luá cu sine si pe Zinic'a. Acést'a se opuse din tóte puterile, dar' in cele din urma fú nevoita se primésca.

— „D-dieulu meu, murmurá Zinic'a, cáta nefericire 'mi produce acést'a placere a mamei. Ce va díce Bebisiorulu, candu nu me va gasi la portitia . . . ? Ce va crede vediéndu-me imparolista . . . ?“

Si statú cate-va minute pe ganduri.

Lucru de mirare, pentru prim'a óra acum Azurin'a-Zoe cugetá la urmarile unei nesocotinti.

— „Ei si ce-mi pasa díse Azurin'a reluandu monologulu seu; me ducu se me primblu si pentru intalnirea lui nu vroiu se perdu ocaásiunea de-a sagetá anim'a si altoru juni.“

Astfelu ratióne Azurin'a, candu se determiná se plece in Episcopie.

Amorulu pentru Azurin'a erá atatu de usioru, atatu de ieftinu si nepretiuitu incatu credea ca ori-si-candu póte se-lu aiba.

Si apoi nu e asia, candu esti frumósa?

De, spuneti D-vóstre, dispensandu-me de-acésta sarcina.

Se gatí cá in sér'a de soire, 'si puse unu voalu pe facia, invitá si pe soru-s'a cea mica, dísa si numeru **Duoá** si luandu pe mum'a s'a la braíu, plecara.

Ajunsera in Episcopie.

Aci o asceptá o duzina de juni-junisiroi tomnateci, cari de cari mai frumosi, mai luxosi si mai parfumati. Intre acesti-a putemu citá pe poetulu *Munteanu* de-o statura hereculeana, purtându cá si melcii o povara in spinare; pe contele *Argintu*, amantulu macmuzelei *Zaharu-dulce*; pre *Sacagiu*, unu gura-casca si unu hapse de prim'a ordine; pe amiculu seu *C*; pre D-nu *Nasu-Munteanu*, inimiculu lui *Siarl'a*, fratele Azurinei; pe *Ursache Miticescu*, dísu si *Curc'a din cubu*, unu vechiu adoratoriu alu Zinichei; pre D-nu *Smeura* tíngaulu etc. . . . etc. . . . etc. . . .

Se ne scuse, frumósele cetitóre si uritii cetitori, cá incetamu cu pómelnicú, cáci ne-ar' trebui 60,000,000 de ronduri, — unu rondu de fie-care, — cá se-si spunemu pe toti.

mai bine „rugati-ve lui Ddiu cá se i aiba in sant'a s'a paza.“

Acesti'a se primblá cu nerabdare prin gradina, o transversau necontentitu si nu se potolira decátu, candu zarira pe Azurin'a.

La vederea loru o reactiune se operá in anim'a Zinichei.

Tristeti'a disparuse de pe obrazu si se inveselise cátu de multu incátu suvenirea lui Bébé, totu diminuandu, peri.

Suridea in drépt'a sí in stâng'a, tragea câte-o ochiada punca mân'a la anima si dupa unu turu, toti junii erau fermecati.

(Va urmá.)

T. Frate Mando veste buna

M. Nu sémâna a minciuna?

T. Semenc n'a semená
Vestea buna-i din Gherl'a.

M. Nó, ien' di-o, mè fratie
Dar' s'o dici in poeste,
Séu decum-va vestea-i scurta
Cânta-o se fia lunga!

T. Mè, precum spusu-ti-am tte
Me dusei la vladicie
Colo 'n Gherl'a cea bogata
Vladic'a laudata,
Si venindu adusei scire
Ce te pune in uimire.

M. Cum asié? grabesce di
La minciuni nu totu nadí.

T. Scii ce? Nu me conturbá
Lasa-me a-ti enará
Vestea ce-aducu din Gherl'a.

M. Nó, di frate, di, di, di,
Mai multu nu te-giu necaji!

T. Scii ce audí in Gherl'a?
Dar' se nu spui nimeniui!
Audíu cá Vladic'a
Demandá — cá Cleric'a
Se nu mai scótia din gura
Vorba buna ori de hula
Decátu in limb'a latina
Carei'a Sábou se 'nchina.

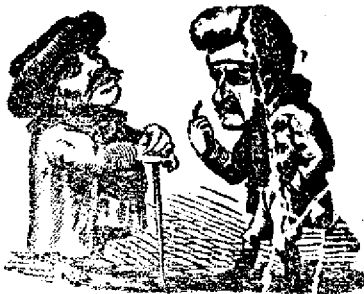
M. Atunci si invetiatur'a
Si cântarea si scriptur'a
Sciu cá mergu totu latinesce!

T. Nu sciu, da-asié se vorbesce!

M. Hm, de-aci-a esi cev'a,
Te miri ce va mai urmá!
N'ai audítu: pe clerici
Unde-i voru duce de-aici,
Dupa-ce voru invetiá
Limb'a, de care-i vorb'a?
Cáci aici la noi in tíera
Numai cu ea potu se piéra!

T. Dieu, fértate, nu scii carte
Nici judecá mai departe!
Decátu numai pân' la nasu,
Astfelu de lume-ai remasu!
— Mè, 'mi díce vladic'a,
Se scii tu cá cleric'a
Ce-a esi din mân'a mea,
O ducu la Itali'a
La Herculan si Pompej
N'o lasu ici p'intre vitiei,
De romanu, de proletari,
De misiei si de talhari,

Tand'a si Mand'a.



Cari nu voru inaintare
In o limba órecare,
Ci se tienu pentru vecfa
De român'a mojicfa!
In Herculan si Pompej,
Tramite-i-voiu eu pe ei,
Cáci acum suntu desgropate
Si de lava suntu scapate!

M. Adeca — dupa eum dici —
Clericusii de aici
Toti voru merge 'n alta tíera!

T. Si nu s'oru întóree iara?

M. Hm, da asta vladicfa
Totu la noi o se remâia?

T. Ast'a nici eu nu o sciu,
Pora crediu cá in Sábíu
Se-a aflá vre-o resiedintia,
Locu menitu de locuintia
Pentru vladicii români
Ce li-e mila de straini!

M. Cá dieu, frate, bine-ar' fi,
Ci me temu cá n'a porní!

T. Nu pornésca, cá-lu pornimu,
Séu cu totii-lu parasimu!

M. Nó, ca-ai gâcit'o, fértate!

T. Firesce c'am gâcitu frate,
Cá, se scii cá vladic'a
De n'a muiá latin'a,
In scurtu tempu: astadi ori mâne,
Singuru-singurelu remâne!

M. Nici cá-i pása de poporu,
Cá-i leneosu si beutoru!

T. Vai, ce slaba politica
Dela Sáboulu vladica!

M. Scii ce, Tando, di ce-i vré,
Tu adi mâne vei cadé
Dar' maréti'a vladicfa
Va dominá in vecfa!

T. Domine cu Domnedieu,
Num'-atát'a-mi pare reu
Ca nu tiene pravil'a . . .

M. Si ce díce pravil'a?

T. Pravil'a si-alte cárti sânte,
Dícu: mai bine trei cuvinte
Rostite in limb'a t'a,
Cá mi intr'a altui'a;
Cá-ci eu trei in limb'a t'a
Poti si pe-altii iuvetiá;
Apoi si poetulu cânta,
Si si babele descânta,
Toti in limb'a loru strabuna
Ce-o primira dela muma;
Deci si sant'a rogatiune
Ce-o facemu cu 'nchinatiune
Fia 'n limb'a romanésca
De vomu se ne mantuéscá!

M. De a mea grigia se fia
Cum vré sant'a vladicfa!

T. Ba séu limb'a romanésca
Fia 'n legea stramosiésca;
Séu déca limb'a straina,
Limb'a magariá, latina
Ar' vré la noi se 'ntroduca,
Atuncea duca-se — duca
Si marit'a vladicfa
Si einstit'a crelicia
La Herculanu si Pompej
Se cadia lav'a pe ei
Iar' pe noi lase-ne 'n pace
Se ne rogamu cum ne place
In limb'a nóstra strabuna!

M. Tu ai o minte nebuna!

T. De-su nebunu, eu voiu patt,
Dara fia ori ce-a fi
Vréu cá la-altariu celu puçinu
Se vedemu preotu românu
Rostindu tóte românesce!

M. Tu vorbesci fanaticesce!

T. Fanaticesce ori ba,
Eu dreptulu 'mi voiu pastrá,
Nu m'oiu inchiná orbesce:
Unguresce, latinesce,
De dragulu unui vladica,
Nu voiu asta politica,
Ci precum vení in lume,
Romanasiu cu falnicu nume,
Chiar' asié voiu a luptá
Pentru dulce limb'a mea
Cá se n'o dee 'napoi
Nici vladicii de Saboi!

Conversatiunea de mai susu impreuna cu mai multi articlii de ace'si natura in se tramise pre lãnga urma-tórele síre:

„Onorabilei Redactiuni dela „Gur'a Satului“ in Gherl'a.

„Abia in dílele acestea mi-au venitu la cunoscentia directiunea „anapoda si pe dosu“ ce-a luatú lucrurile pre la Gherl'a, si me grabescu a dá cursu liberu indignatiunei si ingrigrei ce me cuprinsé la intielegerea tuturoru acestor'a.

„Ce e caus'a de D-vóstra le tieneti tóte acestea in taina? Au se cade diurnalisticii se privésca in tacere ucidera sentiului nationalu?.....

„Publicati, ve rogu, articlii ce vi-i tramitu — luãndu eu pentru toti acesti'a tóta respunderea asupr'a mea atátu facia de persónele la cari se referescu acet'a cátu si facia de legile de pressa. La din contra

voiu trebuí se cugetu cá sustieneti cosmopolitismulu si nu ve dóre de ranele ce se infigu in corpulu natiunei

„Primiti s. c. l.“

— **Not'a Redactiunei.** Vomú publicá pre rëndu articlii d-lui Corespondente — mai moderãndu-i ici-colo. — Ace'a ca pâna acur'a n'amu luatú notiia despre unele lucruri petrecute prin Gherl'a, inca si-a avutu caus'a s'a. Amú cugetatu între altele cá observãndu-se necorectitatea unorú dispositiuni, lucrurile voru luá o alta directiune mai corespondietóre impregiurariloru de pre aici si cerentielorú tempului. — Alt'mintrea assecurãndu pre d-lu corespondente cá si pre noi ne dóre de Relegiune intocma cá si de Natiune, reieptamu dela noi ori-ce suspiciune de cosmopolitismu ori iubire de strainismu.

Risete si zimbete.

Ore-cene fù poftimu la mès'a unui sgârcitu. Acest'a dîse catra servitoriu se dee chematului unu servietu (stergariu) curatu. Servitoriulu se escusà dicîndu ca nu are mai multe serviete.

— Nèrodule, dîse stapènnulu, dupa-ce remaserà amendoi, nu poteai se dîci cã suntu la spalatorésa?

Sér'a î-i porunci se aduca sfesnicile de argintu.

— Suntu la spalatorésa, domnule, respunse servi-
toriulu cu grabire.

La denti falsi — mancari false. O spele: Frumosu lucru d-le ospetariu. In pâne amesteci farina de gipsu, ér' cãrnatiulu 'lu umpli cu carne de calu. Nu tí-e greu a pune pre mès'a m̀ncari asié falsificate? — O speta-
riulu cu zimbetu ironicu: Eu cugetámu ca la denti falsi nu le priiesce decatu érasiu m̀ncari false.

Unu pazitoriu de nópte se indatináse a siedé totu lãnga o casa in care locuiau mai multi teneri, caror'a le faceá multa indemanare, fora inse de-a capetá dela ei cand'va vre-unu cruceriu.

Intr'o nópte elu dórme, éra in loculu indatinatu.

Unu altu pazitoriu 'lu scóla, intrebãndu-lu: — „Ia spune-mi, te-a mai superatu astadi cenev'a deintre ma-
garii tei?“ — Ba nu, î-i respunse desceptatulu, — tu esti astadi celu de antãiu.“

Arborii prin radecine,
Si pamentulu apa bé,
Marea bé ventulu ce vine,
Sórele rou'a o bé,

Elu apoi se bé de luna
Totulu in natura bé.
Urmãndu regul'a comuna:
Óre, noi de ce n'amu bé.

Unu ore-care cunoscea pre doi frati gemeni, cari semenau unulu cu altulu cá doue picaturi de apa. Intemplãndu-se se móra unulu din ei, si densulu intãl-
nindu-se a 2-3-a dí cu celu-alaltu 'lu agrài:

— Bene ca te-am intèlnitu, ca totu doriãmu se te
intrebu: care din voi a moritu, tu séu fratele teu?!

Totudeaun'a prevedietoriu. Unu omu de-o vèrsta óre-care, suferindu de-o afurisita durere de masele, a-
lergà la unu dentistu

— Cata se-ti spunu de mai inainte, dîse bolna-
vulu celui care inhãtiase deja instrumentele, cá mi-e
frica grósnicu si cá n'asiu fi in stare se suferu scóte-
rea unci masele.

— Lasa-me se vedu unde te dóre, respunse den-
tistulu: acést'a nu póte se-ti face nici o durere.

Máséu'a cu pricin'a fù gasita a nu mai fi in stare
de nici unu servitiu, si scóterea ei fù hotarita in cu-
getulu tiranului operatoru.

— O se suferi niticlu, dar' o se scapi pentru totu-
deaun'a, dîse dentistulu cá se-lu incuragieze.

— Da, inse nu pociu.

— Déca esti asia de fricosu am se-ti dau cloro-
formu.

— Mai bine asia.

Dentistulu incepù preparativele. In tempulu acest'a,
pacientulu î-si trase pung'a din busunariu si incepù se
caute intr'èns'a.

Operatorulu, voiindu se previna o generositate an-
ticipata, se grabi a díce cu multa curtuosia clientului
seu:

— Me rogu, domnule, nu te preocupá de acést'a.
Mai avemu vreme, dupa-ce operati'a va fi terminata.

— Dar' nu, domnule doctoru, respunse cu recéla
bolnavulu, nu-mi numeru banii decãtu cá se sciu cáti
am la mene.

— Dîlele trecute, dómn'a M... suna cameristei
s'ale care in parantesu fiendu dísu este maritata.

— Roso, dîse ea, cu asprime, am avutu tréba cu
tine ieri séra, si tu nu te intorsesi nici la miediulu
noptii.

Camerist'a se rosí puçinu, apoi dîse eu unu surisu:

— Sciu bine cá n'am dreptate, dér' rogu pe dóm-
n'a se me ierte: D.-t'a vedi pe domnulu in tóte dîlele,
pre candu eu nu vedu pe alu meu de cátu o data pe
luna!

Societatea actiunara franco-ungara de Assecuratiune

care dispune de unu capitalu fundationalu de

20 milliône de franci in auru

primesse assecuratiuni pre lãnga pretiurile cele mai moderate:

1. contr'a daunelor de focu si trasnetu;
2. contr'a daunelor din grindina
3. contr'a daunelor de transportu; — si
4. assecuratiuni de capitale pe viét'a omului intru tote modalitatile.

Subscris'a Agentura principala a societatiei — in apropiarea tempului de assecuratiune con-
tr'a daunelor de grindina — atrage atentiunea p. t. publicu assecuratoriulu cu deosebire asupr'a
impregiurarei ca numit'a societate din pretiulu ordinariulu de assecuratiune contr'a daunelor
de grindina

1. la assecuratiune de papusioiu (cucuruзу, malaiu) si de plante spicóse precum si de ori ce
plante comerciale **da unu scadiementu de 50 %;**
2. ér' la assecuratiuni de tutunu (tabacu, dohanu) si vinia **scadiementu de 20 %.**

Agentur'a principala din Clusiu.

Assecuratiunile de totu soiulu se primescu la Agentur'a din Gherl'a prin d-lu

NYEGRUTZ JENÓ.



De óre-ce numerulu éstraordinariulu edatu in díu'a pasceloru, díu
eróte a remasu neumerisatu si numai nrulu urmatoriu s'a nu-
merisatu de alu 10-lea, pre cându cela éra alu 10-lea ér' cest'a
alu 11-lea: numerulu acest'a care e alu 12-lea, pórtã numerisare
dupã.

ASSECURATI-VE SEMENATURILE VOSTRE CONTR'A GRINDINEI

SOCIETATEA ACTIUNARA FRANCO-UNGARA

DE

ASSECURATIUNE

in Budapest'a

[FRANCO-HONGROISE]

din a carei'a capitalu foundationalu staveritu in suma de

20 milli6ne franci s6u 8 milli6ne floreni in auru

s'au depusu deja prin actiunari in bani gata

10 milli6ne franci s6u 4 milli6ne floreni in auru

cari s'au ellocatu parte in cele mai de frunte bance din capitala parte in hartie de statu ungare

primesce assecuratiuni :

1. **contr'a daunelorou causate prin focu si esplosiune**, in edificia si obiecte mișcat6re;
2. **contr'a daunelorou causate prin grindina** in totu soiulu de produse economice;
3. **contr'a daunelorou causate prin transportu** in veri-ce bonuri s6u marfuri espedate pe uscatu ori pe apa;
4. **contr'a daunelorou de ch6mage**, adeca a daunelorou cari in casuri de focu ori esplosiune urm6za din impușinarea venitului ori intrerumperea s6u chiar' incetarea muncii;
5. **contr'a daunelorou causate prin spargere de iegi** — g6muri la ferestri, oglindi etc.
6. **pe vi6ti'a omului**, in specia: **assecuratiuni de capitale, eventualminte si cu adausulu de a se esolv6 inainte de m6rte la unu anumitu terminu, assecuratiuni de renta, pensiune si zestre.**

Ac6sta societate, in fruntea carei'a stau Domnii **STEFANU BITT6** c6 presidente Br. **BELA B6NHIDY** si **EUGENIU BONTOUX** c6 vicepresidenti si **LUDOVICU MOSKOVITZ** c6 directoru generalu, avendu capitalulu foundationalu mai susu mentionatu, **tende onoratului publicu assecuratiuni deplena garantia in t6te privintiele**; si la contractarea de assecuratiuni offera **cele mai avantagi6se conditiuni si cele mai mari favoruri possibili**, — 6r' daunele obveniente **le regul6za si reint6ree** in tempulu celu mai scurtu si in modulu celu mai convenabilu.

Offertele de assecuratiuni le primescu si deslusirile necesarie le dau cu t6ta promptitudinea Agenturile principale si cercuale si

Agentur'a principala din Aradu
la J. M. SCHULHOF si FIULU

Aradu Strat'a Atz6l-P6ter nru 1.

(in cas'a — mai inainte — MOLLFISCH.)

[4—20.]

Assecuratiune pentru urmasii vostri!

Assecurati-ve contr'a tuturor elementelor distructorie!